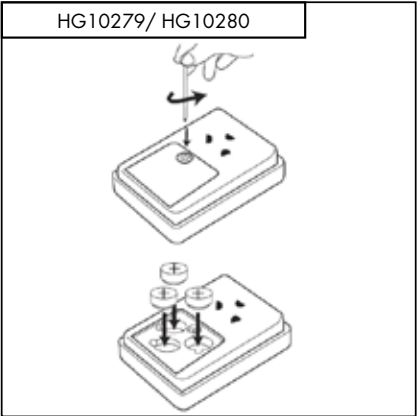




DE AT CH

● Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Verwenden Sie einen Kreuz-Schraubendreher, um die Schraube von der Batteriefachabdeckung zu entfernen.
- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung und entnehmen Sie alte Batterien. Recyceln Sie alte Batterien und ersetzen Sie sie mit 3 x 1,5 V , Größe „LR44“.
- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein und schrauben Sie sie fest.
- Batterien sollten durch einen Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch stets trocken und sauber, ohne Batterien und bei Raumtemperatur.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht erneut aufgeladen werden.
- Akkus dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen wieder aufgeladen werden.
- Akkus müssen aus dem Spielzeug entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden.
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt verwendet werden.
- Batterien müssen entsprechend der korrekten Polarität eingesetzt werden.
- Erschöpfte Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Schließen Sie die Anschlusspole auf keinen Fall kurz.

● Reinigung und Pflege

Reinigen Sie die Puppe nur mit einem feuchten Tuch und wischen Sie sie anschließend trocken.

● Entsorgung

Achtung: Gebrauchte Batterien sofort entsorgen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Bei Verdacht auf Verschlucken oder Eindringen von Batterien in den Körper sofort medizinische Hilfe hinzuziehen.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Gerät entsorgen
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Algerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Algeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Algerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassabon und die Artikelnummer (IAN 460638_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassabon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

GB IE

● Instructions for handling batteries

- Use a crosshead screwdriver to remove screw on battery cover.
- Remove the battery cover and old batteries. Recycle old batteries and replace with 3 x 1.5 V „LR44“ size.
- Replace the battery cover and screw in the screw until tight.
- Batteries should be replaced by an adult.
- When not in use, always store the product dry and clean, without batteries, and at room temperature.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.

● Clean and Care

Only clean the doll with a damp cloth and wipe dry afterwards.

● Disposal

WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 460638_2401) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk
IE Service Ireland
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

FR BE

● Indications pour la manipulation de piles

- Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer la vis du couvercle du compartiment des piles.
- Enlevez le couvercle du compartiment des piles et ôtez les piles usagées. Recyclez les piles usagées et remplacez-les par 3 de 1,5 V „LR44“.
- Remplacez le couvercle du compartiment des piles et vissez-le correctement.
- Les piles devraient être remplacées par un adulte.
- Stockez toujours le produit sec et propre, sans batterie, à température ambiante lorsqu’il n’est pas utilisé.
- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l’eau.
- Les piles non rechargeables ne doivent jamais être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées seulement sous la surveillance d’un adulte.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d’être rechargées.
- Des types de piles différents ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés et utilisés ensemble.
- Les piles doivent être utilisées en respectant la bonne polarité.
- Les piles vides doivent être retirées du jouet.
- Ne court-circuitez jamais les bornes de raccordement.

● Nettoyage et entretien

Nettoyez la poupée uniquement avec un chiffon humide et essuyez-la ensuite.

● Mise au rebut

AVERTISSEMENT ! Rangez immédiatement les piles usagées afin de les recycler. Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants. Si vous supposez que des piles ont pu être avalées ou se loger dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Infotri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n’est valable qu’en France.



Veillez respecter l’identification des matériaux d’emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1 -7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l’environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

- Le bien est conforme au contrat :
- S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :
 - s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
 - s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;
 - Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparons ou le remplaçons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 460638_2401) à titre de preuve d’achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux ou service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr
BE Service après-vente Belgique
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

NL BE

● Tips over het gebruik van batterijen

- Gebruik een kruisgeschroevendraaier om de schroef uit het deksel van het batterijvak te verwijderen.
- Verwijder het deksel van het batterijvak en haal de oude batterijen eruit. Recycle oude batterijen en vervang ze door 3 x 1,5 V „LR44“ batterijen.
- Plaats het deksel van het batterijvak weer terug en schroef het vast.
- Batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.
- Wanneer het product niet wordt gebruikt, berg het altijd op schoon en droog, zonder batterijen en op kamertemperatuur.
- Gooi batterijen/accu’s nooit in vuur of water.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet opnieuw op.
- Accu’s mogen uitsluitend onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Verwijder accu’s uit het speelgoed voordat ze weer opgeladen worden.
- Gebruik verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen nooit door elkaar.
- Plaats batterijen met de juiste polariteit in het product.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed.
- Sluit de aansluitpolen nooit kort.

● Reiniging en onderhoud

Reinig de pop alleen met een vochtige doek en veeg vervolgens droog.

● Afvoer

WAARSCHUWING! Verwijder verbruikte batterijen direct. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als u vermoedt dat een batterij ingeslikt is of in een lichaamsdeel is binnengedrongen, raadpleeg dan direct een arts.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Defecte of verbruikte batterijen/accu’s moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu’s en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu’s!

Batterijen / accu’s mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu’s daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 460638_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dien u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland
Tél.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl
BE Service België
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

PL

● Uwagi dotyczące obchodzenia się z bateriami

- Śrubokrętem krzyżakowym wykręcić śrubę z pokrywki komory baterii.
- Zdjąć pokrywke komory baterii i wyjąć stare baterie. Stare baterie należy poddać recyklingowi i włożyć 3 nowe baterie 1,5 V typu LR44.
- Założyć pokrywke komory baterii i mocno dokręcić śrubę.
- Baterie powinny być wymieniane przez osobę dorosłą.
- Gdy produkt nie jest używany, należy go zawsze przechowywać w suchym i czystym miejscu, bez baterii, w temperaturze pokojowej.
- Baterii / akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nieładowalne baterie nie nadają się do ładowania.
- Akumulatory powinny być ładowane tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Akumulatory należy wyjmować z zabawki przed naładowaniem.
- Nie wolno mieszać baterii różnego typu lub baterii nowych i używanych.
- Baterie muszą być używane zgodnie z właściwą polaryzacją.
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z zabawki.
- Nigdy nie zwierać biegunów połączonych.

● Czyszczenie i utrzymanie

Laikę należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha.

● Utylizacja

OSTRZEŻENIE! Zużyte baterie należy natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia połamnięcia baterii lub dostania się jej do jakiejś części ciała, natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzeń z zakończonemu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbierczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urzad.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punki Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może nieść szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalny zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

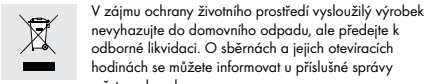
Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środow



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat.

Baterie, akumulátory i výrobek odevzdáte zpět do nabízených sběren.



Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Prolo odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrný.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodukuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán a nebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 460638_2401) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

● SK

● Pokyny na manipuláciu s batériami

- Na odstránenie skrutky z krytu priehradky na batérie použite krížový skrutkovač.
- Odstraňte kryt priehradky na batérie a vyberte staré batérie. Staré batérie recyklujte a nahraďte ich 3 batériami 1,5 V ---- , veľkosti „LR44“.
- Znova nasadte kryt priehradky na batérie a pevne ho zaskrutkujte.
- Batérie musí vymieňať dospelá osoba.
- Keď výrobok nepoužívate, vždy ho skladujte v suchu a čistote, bez batérií a pri izbovej teplote.
- Batérie/akumulátory nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Jednorazové batérie sa nesmú znova nabíjať.
- Akumulátory sa môžu dobíjať len pod dozorom dospeljej osoby.
- Akumulátory sa musia pred nabíjaním vybrať z hračky.
- Nesmú byť použité rôzne typy batérií alebo nové s použitými.
- Batérie musia byť vložené podľa správnej polarít.
- Vybité batérie musite z hračky vybrať.
- Pôly v žiadnom prípade nepremosťujte.

● Čistota a starostlivosť

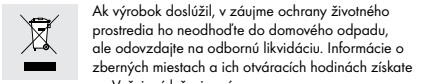
Bábiku čistite iba vlhkou handričkou a potom ju utrite dosucha.

● Likvidácia

⚠ VÝSTRAHA! Vybité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a vybité batérie odstráňte z dosahu detí. Keď máte podozrenie, že niekto batérie prehltal alebo sa dostali do nejakej časti tela, okamžite vyhľadajte lekára.

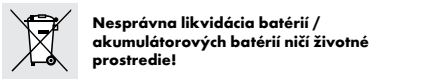


Výrobek vr. příslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhadzte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zbierne.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonná práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékolvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevztahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 460638_2401) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s príloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

● ES

● Indicaciones sobre la manipulación de baterías

- Utilice un destornillador Phillips para retirar el tornillo de la tapa del compartimento de baterías.
- Quite la tapa del compartimento de baterías y extraiga las baterías gastadas. Recicle las baterías gastadas y sustitúyalas por 3 baterías de 1,5 V ----, tamaño “LR44”.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de baterías y atorníllelo bien.
- Las baterías solo deben ser cambiadas por un adulto.
- Cuando no lo utilice, guarde el producto siempre seco y limpio, sin pilas y a temperatura ambiente.
- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No se debe intentar recargar baterías que no sean recargables.
- Las baterías solo pueden recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- Las baterías se deben extraer del juguete antes de recargarlas.
- No se deben mezclar diferentes tipos de baterías o baterías nuevas y usadas.
- Las baterías deben insertarse en función de la polaridad correcta.
- Las baterías gastadas se deben retirar del juguete.
- En ningún caso cortocircuite los terminales de la batería.

● Limpeza y cuidado

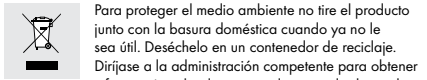
Limpie la muñeca sólo con un paño húmedo y séquela después.

● Eliminación

⚠ ¡ADVERTENCIA! Deseche inmediatamente las baterías gastadas. Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Acuda de inmediato a un médico si cree que alguna batería le ha ingerido o se encuentra en alguna parte del cuerpo.



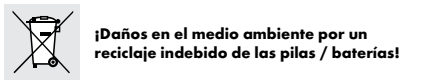
El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje.

Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El periodo de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste [por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta] ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 460638_2401) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

● DK

● Anvisninger for omgang med batterier

- Benyt en stjerneskruetrækker til at fjerne skruen på batteriafdækningen.
- Fjern batteriafdækningen og tag de brugte batterier ud.
- Indlever de gamle batterier som foreskrevet og indsæt 3 x 1,5 V batterier ----, type LR44.
- Anbring batteriafdækningen igen og skru den fast.
- Batterierne skal udskiftes af en voksen.
- Når produktet ikke er i brug, skal batterierne tages ud, hvorefter det skal opbevares rent og tørt i stuetemperatur.
- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Ikke genopladelige batterier må aldrig oplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet, inden de oplades.
- Der må ikke blandes forskellige batterityper eller nye og brugte batterier.
- Batterier skal indsættes med korrekt polaritet.
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet.
- Kortslut aldrig tilslutningspolerne.

● Rengøre og pleje

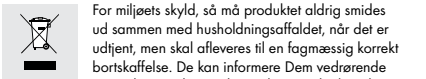
Dukken må kun rengøres med en fugtig klud, hvorefter det skal tørres af.

● Bortskaffelse

⚠ ADVARSEL! Bortskaf straks de brugte batterier. Hold nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde. Hvis der er sandsynlighed for at et batteri er slugt eller trængt ind i en anden legemsdel, skal der straks søges læge.

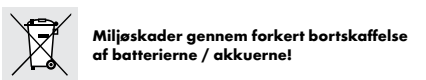


Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udjendt, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremsillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvitting et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 460638_2401) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 460638_2401) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Utilizzare un cacciavite a croce per rimuovere la vite dal coperchio del vano batteria.
- Rimuovere il coperchio del vano batteria ed estrarre le vecchie batterie. Riciclare le batterie vecchie e sostituirle con 3 batterie da 1,5 V ---- “LR44”.
- Reinserire il coperchio del vano batteria e avvitarlo.
- Le batterie devono essere sostituite da un adulto.
- Riporre sempre il prodotto asciutto e pulito a temperatura ambiente e senza batterie quando non è in uso.
- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Le batterie non ricaricabili non possono essere caricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima della ricarica.
- Diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate non devono essere utilizzati insieme.
- Le batterie devono essere inserite secondo la corretta polarità.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo.
- Non cortocircuitare mai i poli di collegamento.

● Pulizia e cura

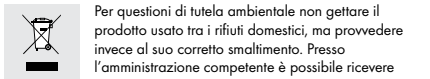
Pulire la bambola con un panno umido e poi asciugarla.

● Smaltimento

⚠ AVVERTENZA! Smaltire immediatamente le batterie esaurite. Tenere le batterie vecchie e nuove fuori dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o si trovano in una qualsiasi parte del corpo, contattare immediatamente un medico.

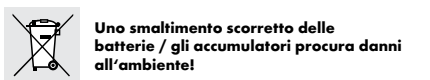


Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esauriti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 460638_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

● HU

● Utasítások az elemek használatához

- Az elemtartó rekesz fedelében lévő csavar eltávolításához használjon egy csillagcsavarhúzózt.
- Vegye le az elemtartó rekesz fedelét, majd vegye ki régi elemeket. Gondoskodjon régi elemek újrahasznosításáról, majd cserélje ki azokat 3 db. 1,5 V-os ----, “LR44” méretű elemre.
- Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét, majd csavarozza be.
- Az elemek cseréjét egy felnőttnek kell elvégeznie.
- Amikor nem használja a terméket, akkor mindig tisztán és szárazon, elemek nélkül, szobahőmérsékleten tárolja.
- Az elemeket/akkumulátorokat soha ne dobja tűzbe vagy vízbe.
- A nem felültehető elemeket ne szabad újratölteni.
- Az akkumulátorokat csak felnőtt felügyelete mellett szabad tölteni.
- Az akkumulátorokat felülteés előtt ki kell venni a játékszerből.

- Ne használjon együtt különböző típusú elemeket, valamint új és használt elemeket.
- Az elemeket a helyes polaritással kell behelyezni.